

**QUALITÉ DES EAUX**

Nombre de points de contrôle

Port de Nice	3
Port de Cannes	3
Port de Golfe-Juan	2
Port de Villefranche	1



La qualité de l'eau, une préoccupation prioritaire pour chacun des quatre ports gérés par la CCI Nice Côte d'Azur.

**SATISFAIRE AUX EXIGENCES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DU DOMAINE PORTUAIRE**

Nous menons sur les quatre ports une politique dynamique de protection de l'environnement dans une logique de développement durable.

**Le traitement des déchets**

Trois de nos ports sont équipés de Points Propres (Villefranche, Golfe-Juan et Cannes). A Villefranche, le tri sélectif est en place et les aires de carénage sont dotées de systèmes de traitement des eaux de lavage. A Golfe-Juan, une station de pompage permet la récupération des eaux de cales et un 2e Point Propre a été mis en place. A Cannes, la nouvelle aire de carénage est équipée d'un système des eaux de lavage.

**Contrôle de la pollution des hydrocarbures**

A Cannes, la station d'avitaillement en carburant est dotée d'un système de récupération des vapeurs et égouttures. Par ailleurs, des barrages de confinement et des produits absorbants sont opérationnels pour prévenir les pollutions accidentelles à Cannes et à Nice.

**Surveillance de la qualité de l'eau**

Chaque port dispose de points de contrôle (3 à Nice et

Cannes, 1 à Villefranche, 2 à Golfe-Juan) et Golfe-Juan possède une turbine favorise le renouvellement de l'eau à l'intérieur du plan d'eau.

**Amélioration de la qualité de l'air**

À Nice, les émissions de poussières lors du chargement de ciment ont été supprimées grâce à des systèmes de filtration installés sur les cargos.

**Lutte contre les nuisances sonores**

A Nice, la Charte Qualité Environnement avec les professionnels a été reconduite. Le système d'insonorisation mis en place permet de réduire significativement les nuisances sonores de 105 à 70 décibels.

A Nice et à Cannes, une lettre d'engagement est remise à chaque escale au commandant des navires de croisière.

**Création de la Commission Consultative Environnement du Port de Nice**

Cette commission a été mise en place à notre propre initiative sous l'égide de la Préfecture des Alpes-Maritimes avec pour objectif d'élaborer la "Charte Environnement du port de Nice".

Outre notre compagnie consulaire, la commission rassemble un grand nombre de partenaires: compagnies de transport maritime et de croisière, pêcheurs et

plaisanciers, pilotes et professionnels du nautisme, associations et riverains, Communauté d'Agglomération Nice Côte d'Azur, Conseil général des Alpes-Maritimes et conseil général Provence-Alpes-Côte d'Azur, scientifiques et écologistes.

**L'ENVIRONNEMENT AU CŒUR DES ENJEUX STRATÉGIQUES DES AÉROPORTS DE LA CÔTE D'AZUR**

**Aéroport Nice Côte d'Azur: 2003, l'année de l'engagement Iso 14001**

Officiellement lancée en juin 2003 cette politique environnementale selon la norme ISO 14001 marque une étape décisive pour l'Aéroport Nice Côte d'Azur soucieux de penser son développement dans le respect de l'environnement et de la qualité de vie de ses riverains. L'objectif est d'obtenir une certification en douze mois en mobilisant l'ensemble du personnel consulaire de la plate-forme parfaitement rompu aux démarches ISO et aux questions environnementales.

**Mesures QUALITAIR: R.A.S. !**

Les résultats de la campagne de mesures hiver 2003 effectués entre novembre et janvier par l'association Qualitair montrent qu'il n'y a pas de corrélation directe entre le trafic aérien et les émissions polluantes.

**Aéroport Cannes Mandelieu: Signature de la Charte pour l'Environnement**

Cette charte, ratifiée par le président de la Chambre de Commerce et d'Industrie Nice Côte d'Azur, Francis Perugini, et le préfet des Alpes-Maritimes, Pierre Breil engage l'aéroport dans un plan d'actions de lutte contre les nuisances sonores.

**3e Table ronde environnementale: "de la concertation aux réalisations"**

Cette troisième Table Ronde a rassemblé des intervenants de choix, autour d'une problématique centrée sur la mise en place d'actions concrètes. ■

### INSTIGATING A RATIONAL POLICY OF WASTE PROCESSING AND RECYCLING

Waste processing and recycling are two of the biggest environmental issues in the Alpes-Maritimes. Given industrialists' legal obligations and the lack of local solutions, the Chamber of Commerce made this issue a priority, developing a series of original initiatives including a pan-association Steering Committee to find solutions and broadcast information, drawing up a waste management plan for the Département, and participating in a collective waste management project at Carros Industrial Estate (implementing audits and running training courses). Environmental assistance to companies on the French Riviera takes the form of individual environmental diagnoses and collective training courses to prepare for the ISO 14001 certificate.



### MEETING SUSTAINABLE DEVELOPMENT DEMANDS IN OUR FOUR PORTS

As part of our **dynamic environment-protection policy**, three ports are equipped with recycling centres (Villefranche, Golfe-Juan and Cannes) plus: in Villefranche and Cannes, water in careening areas is processed; in Golfe-Juan, a pump station recuperates bilge water; and in Cannes, the fuelling station is equipped with a fume and drip collection system. Barrages and absorbent products prevent accidental

pollution in Cannes and Nice.

Each port has water quality control points and Golfe-Juan has a turbine that keeps fresh water flowing into the harbour.

Filter systems fitted to cargo ships have resolved dust problems during cement loading, and soundproofing systems reduce noise from 105 to 70 decibels.

At our own initiative, an Environment Charter for the port of Nice is to be drawn up jointly by all parties concerned.

### THE ENVIRONMENT IS ALSO OF STRATEGIC IMPORTANCE TO THE AIRPORTS

In June 2003, Nice Côte d'Azur Airport launched a project to obtain the **ISO14001 label**.

The results of the winter 2003 air quality readings show that there is **no direct correlation between air traffic and pollutant emissions**.

Cannes-Mandelieu Airport finalised an **Environment Charter** to combat noise. ■



La Charte pour l'Environnement de l'Aéroport Cannes-Mandelieu a été ratifiée par le Président Francis Perugini et le Préfet Pierre Breuil, en présence du Député-Maire de Cannes, Bernard Brochand.

## Faits marquants

### Reconnaissance du savoir-faire de nos outils de veille au niveau :

- Initiation et accompagnement, aux côtés du Club des Entreprises de Carros d'une **opération de gestion collective des déchets**.
- Création de la **Commission Consultative Environnement** du Port de Nice.
- Initiation de la **démarche à la certification Iso 14001** de l'Aéroport Nice Côte d'Azur.
- Signature de la **Charte pour l'Environnement** de l'Aéroport Cannes- Mandelieu.

### Recognition of our expertise:

- Launching and assisting with a collective **waste management operation**
- Creating a **Consultative Environment Commission** for the Port of Nice
- Launching the **ISO14001 policy** at Nice Airport
- Signing the Cannes-Mandelieu **Environment Charter**

### 3 PRIORITÉS

#### pour favoriser l'intégration des aéroports gérés par notre CCI dans leur environnement

- **Priorité 1**  
Maîtriser les nuisances et réduire la gêne
- **Priorité 2**  
Restaurer la confiance par la transparence et la concertation
- **Priorité 3**  
Penser environnement et éthique

### 3 PRIORITIES to foster harmony between the airports and their environment:

- **Priority 1**  
Controlling pollution and reducing disturbance levels
- **Priority 2**  
Restoring confidence through transparency and cooperation
- **Priority 3**  
Thinking environmentally and ethically